



Distr.: General
25 August 2017
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس
الجزء الرابع من الدورة الأولى
بون، ٧-١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧
البند ٢ (ب) من جدول الأعمال
المسائل التنظيمية
إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال وشروحه

مذكرة من الأمانة التنفيذية

أولاً - جدول أعمال

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) انتخاب أعضاء المكتب؛
 - (ب) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ج) تنظيم أعمال الدورة.
- ٣- مزيد من الإرشادات فيما يتعلق بالجزء الخاص بالتخفيف في المقرر ١/م أ-٢١ بشأن ما يلي:
 - (أ) خصائص المساهمات المحددة وطنياً، المشار إليها في الفقرة ٢٦؛
 - (ب) المعلومات المقدمة من أجل تيسير وضوح المساهمات المحددة وطنياً وشفافيتها وفهمها، المشار إليها في الفقرة ٢٨؛
 - (ج) حساب مساهمات الأطراف المحددة وطنياً، المشار إليه في الفقرة ٣١.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-14770(A)



* 1 7 1 4 7 7 0 *

- ٤- مزيد من الإرشادات فيما يخص البلاغ المتعلق بالتكيف المشار إليه في الفقرتين ١٠ و ١١ من المادة ٧ من اتفاق باريس بوصفه، في جملة أمور أخرى، عنصراً من عناصر المساهمات المحددة وطنياً.
- ٥- الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية لإطار الشفافية الخاص بالإجراءات والدعم المشار إليه في المادة ١٣ من اتفاق باريس.
- ٦- المسائل المتعلقة بعملية استخلاص الحصيلة العالمية المشار إليها في المادة ١٤ من اتفاق باريس:
- (أ) تحديد مصادر المدخلات اللازمة لاستخلاص الحصيلة العالمية؛
- (ب) وضع طرائق استخلاص الحصيلة العالمية.
- ٧- الطرائق والإجراءات اللازمة لفعالية سير عمل اللجنة المعنية بتيسير التنفيذ وتعزيز الامتثال المشار إليها في الفقرة ٢ من المادة ١٥ من اتفاق باريس.
- ٨- مسائل أخرى تتعلق بتنفيذ اتفاق باريس:
- (أ) التحضير لعقد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس؛
- (ب) تقييم التقدم الذي أحرزته الهيئات الفرعية والمنشأة فيما يتعلق بالأعمال المنوطة بها بموجب اتفاق باريس والجزء الثالث من المقرر ١/م أ-٢١، بغية تعزيز وتيسير التنسيق والاتساق في تنفيذ برنامج العمل، وعند الاقتضاء، اتخاذ إجراءات قد تشمل تقديم توصيات.
- ٩- مسائل أخرى.
- ١٠- إغلاق الدورة وتقرير الدورة.

ثانياً - شرح جدول الأعمال

١ - افتتاح الدورة

١ - اتفق الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس (فريق اتفاق باريس) في نهاية الجزء الثالث من دورته الأولى، المعقود في بون في الفترة من ٨ إلى ١٨ أيار/مايو ٢٠١٧، على مواصلة تعليق أعمال دورته الأولى. وسيُعقد الجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس بالتزامن مع الدورة السابعة والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين في بون. وستفتحه رئيسه المتشركتان، السيدة سارة باعشن (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية) والسيدة جو تيندال (الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية)، يوم الثلاثاء، ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧.

٢ - مسائل تنظيمية

(أ) انتخاب أعضاء المكتب

٢ - *معلومات أساسية*: أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتفاق باريس في إطار الترتيبات ذاتها المعمول بها فيما يتعلق بانتخاب أعضاء مكتب الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز، مع تعديل ما لزم تعديله^(١).

٣ - واتفق فريق اتفاق باريس، أثناء الجزء الثالث من دورته الأولى، على أن ينتخب عند افتتاح الجزء الرابع من نفس الدورة السيدة باعشن والسيدة تيندال رئيستين متشاركين لولاية ثانية متعاقبة مدتها سنة واحدة^(٢).

٤ - وسيُنتخب فريق اتفاق باريس أيضاً مقرره. وستظل المقررة الحالية في منصبها حتى انتخاب خلفها.

٥ - *الإجراء*: سيُدعى فريق اتفاق باريس، أثناء الجلسة الافتتاحية، إلى انتخاب السيدة باعشن والسيدة تيندال رئيستين متشاركين له لولاية ثانية متعاقبة مدتها سنة واحدة. وسيُدعى أيضاً إلى انتخاب مقرره في أقرب فرصة ممكنة.

(ب) إقرار جدول الأعمال

٦ - أقرّ فريق اتفاق باريس جدول أعمال دورته الأولى في الجزء الأول من دورته الأولى^(٣). وعُدّل جدول الأعمال بعد الجزء الثاني من نفس الدورة إثر انتهاء العمل المتعلق بأحد بنود جدول الأعمال. وسيُستخدَم أيضاً في الجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس جدول الأعمال المعدّل الذي طُبّق في الجزء الثالث من الدورة الأولى^(٤). وستستمر معالجة المسائل

(١) انظر الفقرة ٧ من المقرر ١/م أ-٢١. وانظر أيضاً الفقرة ٢ من المقرر ٢/م أ-١٩ والموقع الشبكي <http://unfccc.int/6558>.

(٢) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٤-٦.

(٣) FCCC/APA/2016/2، الفقرة ٩.

(٤) FCCC/APA/2017/1.

المتعلقة بصندوق التكيف في إطار البند الفرعي ٨ (أ) من جدول الأعمال، "التحضير لعقد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس"^(٥).

(ج) تنظيم أعمال الدورة

٧- اتفق فريق اتفاق باريس في الجزء الثالث من دورته الأولى على أن تُطبَّق في تنظيم أعمال الجزء الرابع من دورته الأولى الطرائق التالية المعتمدة في الجزء الأول من دورته الأولى^(٦) (٧):

(أ) سيواصل فريق اتفاق باريس في إطار فريق اتصال واحد عمله المتعلق بالبنود من ٣ إلى ٨ من جدول الأعمال؛

(ب) سيجتمع فريق الاتصال ثلاث مرات على الأقل، على النحو التالي: في جلسة افتتاحية لتحديد اتجاه العمل؛ وفي جلسة تعقد في منتصف الدورة لتقييم التقدم المحرز وتعديل الإرشادات، عند الاقتضاء؛ وفي جلسة ختامية لتقييم نتائج الدورة واعتماد الاستنتاجات؛

(ج) سيُلقي فريق الاتصال، خلال جلسته التي تُعقد في منتصف الدورة، نظرة شاملة على جميع البنود المدرجة في جدول أعمال فريق اتفاق باريس، بما في ذلك القضايا الشاملة لعدة قطاعات، وسيُعَدَّل اتجاه العمل التقني حسب الاقتضاء؛

(د) سيضطلع فريق الاتصال بعمل تقني يتناول كل بند من البنود الموضوعية في جدول الأعمال، ييسره في حالة كل بند ميسران متشاركان. وستعلن الرئيستان المتشاركتان لفريق اتفاق باريس عن فريق الميسرين في بلاغ إلى الأطراف قبل انعقاد الدورة الأولى المستأنفة بوقت طويل. وستيسر الرئيستان المتشاركتان لفريق اتفاق باريس المشاورات غير الرسمية بشأن البند ٨ من جدول الأعمال، فيما عدا المسائل المتعلقة بصندوق التكيف، التي سيبسرها زوج من الميسرين المتشاركين، حتى الجزء الثالث من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس؛

(هـ) ستُبَدَل الجهود اللازمة لضمان ألا تُجرى في نفس الوقت أكثر من اثنتين من المشاورات غير الرسمية المشار إليها في الفقرة ٧ (د) أعلاه؛ وينبغي تجنب إجراء مشاورات في الوقت نفسه بشأن بندين بينهما روابط موضوعية؛

(و) ستقدم الرئيستان المتشاركتان لفريق اتفاق باريس، عن طريق جلسة فريق الاتصال، ولاية وإرشادات واضحة إلى الميسرين المتشاركين بشأن اتجاه العمل والنتائج المتوقعة. وكلما تطور العمل، سيُعاد تقييم الإرشادات، وتعديلها عند الاقتضاء، خلال جلسة فريق الاتصال التي تُعقد في منتصف الدورة. وسيسمح أسلوب العمل هذا بإعداد ما يلزم من استنتاجات ونتائج أخرى فيما يتعلق بكل بند موضوعي من بنود جدول الأعمال؛

(ز) خلال جلسة فريق الاتصال الختامية، سينظر فريق اتفاق باريس في تنظيم أعمال دورته المقبلة ويمكنه تغيير النهج التنظيمي عند الاقتضاء.

(٥) FCCC/APA/2016/4 ، الفقرة ٥ .

(٦) FCCC/APA/2017/2 ، الفقرة ١٩ .

(٧) FCCC/APA/2016/2 ، الفقرة ٢١ .

٨- وستُنشر على الصفحة الشبكية الخاصة بالجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس معلومات مفصلة عن أعمال الدورة^(٨). ويُدعى المندوبون إلى الرجوع إلى الجدول الزمني العام وإلى البرنامج اليومي الذي يُنشر أثناء الدورة^(٩) وإلى الاطلاع بانتظام على شاشات الدائرة التلفزيونية المغلقة لمعرفة الجدول الزمني المُحدَّث لأعمال فريق اتفاق باريس. وللاستفادة إلى أقصى حد ممكن من وقت التفاوض وكفالة إغلاق الدورة في الموعد المقرر، ستقترح الرئيسة المتشاركتان لفريق اتفاق باريس، بالتشاور مع الأطراف وبطريقة شفافة، نُهجاً لكسب الوقت في سياق تنظيم جلسات الدورة وتحديد جدولها الزمني، مع مراعاة الاستنتاجات السابقة ذات الصلة الصادرة عن الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ)^(١٠). وفي هذا السياق، سيقترح رؤساء فريق اتفاق باريس وهيئة التنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) أوقاتاً لوقف أعمال الأفرقة ومواعيد نهائية لتقديم مشاريع الاستنتاجات لضمان إتاحتها أثناء الجلسة العامة الختامية لجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

٣- مزيد من الإرشادات فيما يتعلق بالجزء الخاص بالتخفيف في المقرر ١/م أ-٢١ بشأن ما يلي:

- (أ) خصائص المساهمات المحددة وطنياً، المشار إليها في الفقرة ٢٦
- (ب) المعلومات المقدمة من أجل تيسير وضوح وشفافية وفهم المساهمات المحددة وطنياً، المشار إليها في الفقرة ٢٨
- (ج) حساب مساهمات الأطراف المحددة وطنياً، المشار إليه في الفقرة ٣١
- ٩- معلومات أساسية: تقضي الفقرة ٢ من المادة ٤ من اتفاق باريس بأن يُعدّ كل طرف المساهمات المحددة وطنياً المتتالية التي يعتمز تحقيقها وبأن يبلغ عن هذه المساهمات ويتعهد بها، كما تقضي بأن يسعى كل طرف إلى اتخاذ تدابير تخفيف محلية بهدف تحقيق أهداف تلك المساهمات.
- ١٠- وطلب مؤتمر الأطراف إلى فريق اتفاق باريس ما يلي^(١١):
- (أ) أن يضع مزيداً من الإرشادات بشأن خصائص المساهمات المحددة وطنياً؛
- (ب) أن يضع مزيداً من الإرشادات بشأن المعلومات التي ستقدمها الأطراف من أجل تيسير وضوح المساهمات المحددة وطنياً وشفافيتها وفهمها؛
- (ج) أن يُلور، بالاستناد إلى النهج المكرسة بموجب الاتفاقية والصكوك القانونية المتصلة بها، حسب الاقتضاء، إرشادات من أجل حساب مساهمات الأطراف المحددة وطنياً^(١٢).

(٨) www.unfccc.int/10381

(٩) <http://unfccc.int/dpCOP23>

(١٠) FCCC/SBI/2014/8، الفقرات ٢١٨-٢٢١.

(١١) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرات ٢٦ و٢٨ و٣١. وانظر أيضاً الفقرة ١٣ من المادة ٤ من اتفاق باريس.

(١٢) الفقرة ١٣ من المادة ٤ من اتفاق باريس.

١١- وطلب مؤتمر الأطراف إلى فريق اتفاق باريس أن يضع الإرشادات المشار إليها في الفقرة ١٠ أعلاه لينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس) ويعتمدها في دورته الأولى^(١٣).

١٢- وواصل فريق اتفاق باريس نظره في هذا البند من جدول الأعمال أثناء الجزء الثالث من دورته الأولى. وإذ وضع فريق اتفاق باريس في اعتباره مضمون المذكرة الإعلامية التي أعدها الميسران المشاركون المعنيان بهذا البند^(١٤)، دعا الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، وقرارات مركزة تتناول فيها أموراً من جملتها العناصر والقضايا التي وردت خطوطها العامة في تلك المذكرة والكيفية التي قد تدرج بها في الإرشادات، دون المساس باستمرار العمل في إطار هذا البند من جدول الأعمال^(١٥).

١٣- وطلب فريق اتفاق باريس إلى الأشخاص الذين قاموا بتيسير المناقشات في إطار هذا البند من جدول الأعمال خلال الجزء الثالث من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس أن يُعدّوا، بحلول ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧، بدعم من الأمانة، ورقة غير رسمية تستخلص، عند الاقتضاء، أوجه التقارب والتباين والخيارات بالاستناد إلى آراء الأطراف المعرب عنها في الأوراق المشار إليها في الفقرة ١٢ أعلاه، دون إغفال آراء الأطراف أو إعادة تفسيرها أو الحكم عليها مسبقاً^(١٦).

١٤- وعلاوة على ذلك، طلب فريق اتفاق باريس إلى الأمانة أن تنظم، بتوجيه من رئيسيته المشاركتين، اجتماع مائدة مستديرة يُعقد يوم الاثنين، ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، ويأخذ في الاعتبار الأوراق المركزة والورقة غير الرسمية المقدمة من الأطراف والمشار إليها في الفقرتين ١٢ و ١٣ أعلاه، على التوالي^(١٧). وستتاح في الوقت المناسب على الصفحة الشبكية للجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس معلومات إضافية عن اجتماع المائدة المستديرة^(١٨).

١٥- *الإجراء*: سيُدعى فريق اتفاق باريس إلى مواصلة نظره في هذه المسألة، مع مراعاة التقدم المحرز أثناء الجزأين الثاني والثالث من دورته الأولى، والأوراق المركزة والورقة غير الرسمية المقدمة من الأطراف والمشار إليها في الفقرتين ١٢ و ١٣ أعلاه، على التوالي، والآراء المعرب عنها خلال اجتماع المائدة المستديرة المشار إليه في الفقرة ١٤ أعلاه.

<p>الورقة غير الرسمية المتعلقة بالبند ٣ من جدول أعمال الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس</p> <p>www.unfccc.int/10381</p>	<p>APA.2017.1.non-paper</p> <p>معلومات إضافية</p>
--	---

(١٣) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرات ٢٦ و ٢٨ و ٣١.

(١٤) http://unfccc.int/files/meetings/bonn_may_2017/in-session/application/pdf/informal_note_apa_3_for_publication_final.pdf

(١٥) الفقرة ٢٣(أ)، FCCC/APA/2017/2.

(١٦) الفقرة ٢٣(ب)، FCCC/APA/2017/2.

(١٧) الفقرة ٢٣(ج)، FCCC/APA/2017/2.

(١٨) www.unfccc.int/10381

٤- مزيد من الإرشادات فيما يخص البلاغ المتعلق بالتكيف المشار إليه في الفقرتين ١٠ و ١١ من المادة ٧ من اتفاق باريس بوصفه، في جملة أمور أخرى، عنصراً من عناصر المساهمات المحددة وطنياً

١٦- معلومات أساسية: تنص الفقرة ١٠ من المادة ٧ من اتفاق باريس على أنه ينبغي لكل طرف، حسب الاقتضاء، أن يقدم بلاغاً عن التكيف ويحدّثه دورياً، ويمكن أن يشمل هذا البلاغ أولوياته واحتياجاته في مجال التنفيذ والدعم وخطته وإجراءاته، دون التسبب في أي عبء إضافي للبلدان النامية الأطراف. وتنص الفقرة ١١ من المادة ٧ من اتفاق باريس على أن يُقدّم البلاغ المتعلق بالتكيف ويُحدّث دورياً، كعنصر من بلاغات أو وثائق أخرى أو مقترناً بها، حسب الاقتضاء، بما يشمل خطة تكيف وطنية و/أو مساهمة محددة وطنياً وفق ما هو مشار إليه في الفقرة ٢ من المادة ٤، و/أو بلاغاً وطنياً.

١٧- وواصل فريق اتفاق باريس نظره في هذا البند من جدول الأعمال أثناء الجزء الثالث من دورته الأولى. ودعا فريق اتفاق باريس الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، ورقات مركّزة بشأن الاقتراحات المتعلقة بالخطوط العامة للعناصر و"الهيكل" الواردة في المذكرة غير الرسمية المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال^(١٩)، وطلب إلى الأشخاص الذين قاموا بتيسير المناقشات في إطار هذا البند من جدول الأعمال أثناء الجزء الثالث من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس أن يعدّوا، بتوجيه من رئيسه المتشركتين وبدعم من الأمانة، ورقة غير رسمية بحلول ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧ تتضمن تلخيصاً لهذه الورقات^(٢٠).

١٨- وطلب فريق اتفاق باريس إلى الأمانة أن تُعدّ، بحلول ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧، ورقة تقنية تُضمّن خلاصة المعلومات المتصلة بالتكيف والواردة في المساهمات المحددة وطنياً، وخطط التكيف الوطنية، والبلاغات الوطنية الحديثة^(٢١).

١٩- وعلاوة على ذلك، طلب فريق اتفاق باريس إلى الأمانة أن تنظم، بتوجيه من رئيسه المتشركتين، اجتماع مائدة مستديرة يُعقد يوم السبت، ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، لتيسير العمل في إطار هذا البند من جدول الأعمال، مع مراعاة الورقات والمذكرة غير الرسمية المشار إليها في الفقرة ١٧ أعلاه^(٢٢). وستُتاح في الوقت المناسب على الصفحة الشبكية للجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس معلومات إضافية عن اجتماع المائدة المستديرة.

٢٠- وطلب فريق اتفاق باريس أيضاً إلى رئيسه المتشركتين أن تصدر مذكرة غير رسمية^(٢٣) تبين الآراء التي أعرب عنها في حلقة العمل السابقة للدورة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، المعقودة في ٦ أيار/مايو ٢٠١٧^(٢٤).

(١٩) http://unfccc.int/files/meetings/bonn_may_2017/in-session/application/pdf/apa_4_informal_note_.final.pdf

(٢٠) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٤ (أ) و(ج).

(٢١) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٤ (ب).

(٢٢) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٤ (د).

(٢٣) APA.2017.2.InformalNote

(٢٤) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ١٧.

٢١- الإجراء: سيُدعى فريق اتفاق باريس إلى مواصلة نظره في هذه المسألة، مع مراعاة التقدم المحرز في الجزأين الثاني والثالث من دورته الأولى، والورقات المركزة والورقة التقنية المقدمة من الأطراف والمشار إليها في الفقرتين ١٧ و ١٨ أعلاه، على التوالي، والآراء المعرب عنها أثناء اجتماع المائدة المستديرة المشار إليه في الفقرة ١٩ أعلاه.

الورقات المتعلقة بالبند ٤ من جدول أعمال الفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس. تقرير توليفي مقدم من الأمانة	APA.2017.2.non-paper
المعلومات المتصلة بالتكيف الواردة في المساهمات المحددة وطنياً، وخطط التكيف الوطنية، والبلاغات الوطنية الأخيرة. ورقة تقنية من الأمانة	FCCC/TP/2017/7
www.unfccc.int/10381	معلومات إضافية

٥- الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية لإطار الشفافية الخاص بالإجراءات والدعم المشار إليه في المادة ١٣ من اتفاق باريس

٢٢- معلومات أساسية: قضت المادة ١٣ من اتفاق باريس بإنشاء إطار الشفافية للإجراءات والدعم. وأنشأ مؤتمر الأطراف مبادرة لبناء القدرات من أجل الشفافية^(٢٥) وقدم إرشادات للمضي قدماً بشفافية الإجراءات والدعم في إطار اتفاق باريس^(٢٦). وبالاستناد إلى الخبرة المستمدة من الترتيبات المتصلة بالشفافية بموجب الاتفاقية وتوضيح أحكام المادة ١٣ من اتفاق باريس، سيعمد مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في دورته الأولى، إلى إقرار طرائق وإجراءات ومبادئ توجيهية مشتركة، حسب الاقتضاء، من أجل شفافية الإجراءات والدعم^(٢٧).

٢٣- وطلب مؤتمر الأطراف إلى فريق اتفاق باريس أن يضع توصيات بشأن الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية وفقاً للفقرة ١٣ من المادة ١٣ من اتفاق باريس وأن يحدد سنة أولى عمليات استعراضها وتحديثها وعمليات الاستعراض والتحديث اللاحقة، حسب الاقتضاء، على فترات منتظمة، كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته ٢٤، بغية إحالتها إلى مؤتمر/اجتماع أطراف باريس لينظر فيها ويعتمدها في دورته الأولى^(٢٨). وطلب مؤتمر الأطراف إلى فريق اتفاق باريس أيضاً أن يقدم تقريراً عن حالة تقدم الأعمال المتعلقة بهذه الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية إلى الدورات المقبلة لمؤتمر الأطراف، وأن يختتم هذه الأعمال في موعد لا يتجاوز عام ٢٠١٨^(٢٩).

٢٤- وواصل فريق اتفاق باريس عمله المتعلق بهذا البند من جدول الأعمال في الجزء الثالث من دورته الأولى. ودعا الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، ورقات مركزة

(٢٥) المقرر ١/م-أ، ٢١-أ، الفقرات ٨٤-٨٨.

(٢٦) المقرر ١/م-أ، ٢١-أ، الفقرات ٨٩-٩٨.

(٢٧) الفقرة ١٣ من المادة ١٣ من اتفاق باريس.

(٢٨) المقرر ١/م-أ، ٢١-أ، الفقرة ٩١.

(٢٩) المقرر ١/م-أ، ٢١-أ، الفقرة ٩٦.

تراعي "العناوين والعناوين الفرعية" الممكنة الواردة في مرفق المذكرة غير الرسمية التي أعدها الميسران المشاركون المعينان بهذا البند^(٣٠). ودُعيت الأطراف أيضاً إلى أن تبين، عند تقديم آرائها، حسب الاقتضاء، التفاصيل التشغيلية المحددة ضمن "العناوين والعناوين الفرعية" الممكنة.

٢٥- وطلب فريق اتفاق باريس إلى الأمانة أن تنظّم، بتوجيه من رئيسيه المتشاركتين، اجتماع مائدة مستديرة يُعقد يومي السبت ٤ والأحد ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، ويركز على القضايا الواردة في ورقات الأطراف المشار إليها في الفقرة ٢٤ أعلاه ويشمل أيضاً مناقشات تقنية عن كيف تتناول ورقات الأطراف القضايا الشاملة لعدة قطاعات الواردة في المادة ١٣ من اتفاق باريس، بما في ذلك فقراتها ٢-٤، في جملة أمور^(٣١). وستُتاح في الوقت المناسب على الصفحة الشبكية للجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس معلومات إضافية عن اجتماع المائدة المستديرة.

٢٦- **الإجراء:** سيُدعى فريق اتفاق باريس إلى مواصلة نظره في هذه المسألة، مع مراعاة التقدم المحرز أثناء الجزأين الثاني والثالث من دورته الأولى، والورقات المقدمة من الأطراف والمشار إليها في الفقرة ٢٤ أعلاه، والآراء المعرب عنها خلال اجتماع المائدة المستديرة والمشار إليه في الفقرة ٢٥ أعلاه.

٦- المسائل المتعلقة بعملية استخلاص الحصيلة العالمية المشار إليها في المادة ١٤ من اتفاق باريس

(أ) تحديد مصادر المدخلات اللازمة لاستخلاص الحصيلة العالمية

(ب) وضع طرائق استخلاص الحصيلة العالمية

٢٧- **معلومات أساسية:** تقتضي المادة ١٤ من اتفاق باريس بأن يضطلع مؤتمر/اجتماع أطراف باريس دورياً باستخلاص حصيلة تنفيذ اتفاق باريس من أجل تقييم التقدم الجماعي المحرز نحو تحقيق غرض هذا الاتفاق وأهدافه الطويلة الأجل (عملية "استخلاص الحصيلة العالمية")، وذلك بطريقة شاملة وتيسيرية، مع مراعاة مسائل التخفيف والتكيف ووسائل التنفيذ والدعم، وفي ضوء الإنصاف وأفضل المعارف العلمية المتاحة. ومن المتوقع أن يضطلع مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بأول عملية لاستخلاص الحصيلة العالمية في عام ٢٠٢٣ ثم كل خمس سنوات بعد ذلك ما لم يقرر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس خلاف ذلك^(٣٢).

٢٨- وطلب مؤتمر الأطراف إلى فريق اتفاق باريس أن يحدد مصادر المدخلات اللازمة لعملية استخلاص الحصيلة العالمية وأن يطور طرائق هذه العملية ويقدم إلى مؤتمر الأطراف تقريراً لكيفية يقدم هذا الأخير توصية إلى مؤتمر/اجتماع أطراف باريس لينظر فيها ويعتمدها في دورته الأولى^(٣٣).

(٣٠) http://unfccc.int/files/meetings/bonn_may_2017/in-session/application/pdf/apa2017_i5_informal_note_by_the_co-facilitators_.pdf

(٣١) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٥(ب).

(٣٢) الفقرتان ١ و ٢ من المادة ١٤ من اتفاق باريس.

(٣٣) المقرر ١/أ-٢١، الفقرتان ٩٩ و ١٠١.

٢٩- وواصل فريق اتفاق باريس نظره في هذا البند من جدول الأعمال أثناء الجزء الثالث من دورته الأولى. ودعا الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، وقرارات مركزية بشأن العناصر الممكنة للخطوط العامة النصية لتحديد مصادر المدخلات اللازمة لعملية استخلاص الحصيصة العالمية ولتطوير طرائق هذه العملية، مراعية في ذلك، حسب الاقتضاء، آراء الأطراف الواردة في المذكرة غير الرسمية المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال^(٣٤)(٣٥).

٣٠- وطلب فريق اتفاق باريس إلى الأمانة أن تُنظّم، بتوجيه من رئيسه المتشاركين، اجتماع مائدة مستديرة قبل الدورة، يُعقد يوم الأحد ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، لتيسير العمل في إطار هذا البند من جدول الأعمال، مع مراعاة الأوراق والمذكرة غير الرسمية المشار إليها في الفقرة ٢٩ أعلاه^(٣٦). وستتاح في الوقت المناسب على الصفحة الشبكية للجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس معلومات إضافية عن اجتماع المائدة المستديرة.

٣١- الإجراء: سيُدعى فريق اتفاق باريس إلى مواصلة نظره في هذه المسألة، مع مراعاة التقدم المحرز خلال الجزأين الثاني والثالث من دورته الأولى، والأوراق المقدمة من الأطراف والمشار إليها في الفقرة ٢٩ أعلاه، والآراء المعرب عنها خلال اجتماع المائدة المستديرة المشار إليه في الفقرة ٣٠ أعلاه.

٧- الطرائق والإجراءات اللازمة لفعالية سير عمل اللجنة المعنية بتيسير التنفيذ وتعزيز الامتثال المشار إليها في الفقرة ٢ من المادة ١٥ من اتفاق باريس

٣٢- معلومات أساسية: تقضي الفقرة ١ من المادة ١٥ من اتفاق باريس بإنشاء آلية لتيسير تنفيذ أحكام هذا الاتفاق وتعزيز الامتثال لها. وتنص الفقرة ٢ من المادة نفسها على أن الآلية ستتألف من لجنة تعمل، وفقاً للفقرة ٣ من المادة نفسها، بموجب الطرائق والإجراءات التي يعتمدها مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الأولى.

٣٣- وطلب مؤتمر الأطراف إلى فريق اتفاق باريس أن يضع الطرائق والإجراءات اللازمة لفعالية سير عمل اللجنة المشار إليها في الفقرة ٣٢ أعلاه لكي يستكمل فريق اتفاق باريس عمله المتعلق بهذه الطرائق والإجراءات لكي ينظر فيها مؤتمر/اجتماع أطراف باريس ويعتمدها في دورته الأولى^(٣٧).

٣٤- وواصل فريق اتفاق باريس عمله المتعلق بهذا البند من جدول الأعمال في الجزء الثالث من دورته الأولى. دعا الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، وقرارات مركزية وفقاً لما اقترح في مرفق المذكرة غير الرسمية بشأن هذا البند من جدول الأعمال^(٣٨)(٣٩).

(٣٤) http://unfccc.int/files/meetings/bonn_may_2017/in-session/application/pdf/final_informal_noteapa1_3_18052017@1800.pdf

(٣٥) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٦(أ).

(٣٦) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٦(ب).

(٣٧) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرة ١٠٣.

(٣٨) http://unfccc.int/files/meetings/bonn_may_2017/application/pdf/apa_item7_informalnote_provisional_17may2017@1100_final.pdf

(٣٩) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٧(أ).

٣٥- وطلب فريق اتفاق باريس إلى الأمانة أن تنظم، بتوجيه من رئيسته المشاركتين، اجتماع مائدة مستديرة يُعقد يوم الاثنين، ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧، لتيسير العمل في إطار هذا البند من جدول الأعمال، مع مراعاة الورقات والمذكرة غير الرسمية المشار إليها في الفقرة ٣٤ أعلاه^(٤٠). وستتاح في الوقت المناسب على الصفحة الشبكية للجزء الرابع من الدورة الأولى لفريق اتفاق باريس معلومات إضافية عن اجتماع المائدة المستديرة.

٣٦- الإجراء: سيُدعى فريق اتفاق باريس إلى مواصلة نظره في هذه المسألة، مع مراعاة التقدم المحرز أثناء الجزأين الثاني والثالث من دورته الأولى وآراء الأطراف ومقترحاتها المشار إليها في الفقرة ٣٤ أعلاه، والآراء المعرب عنها خلال اجتماع المائدة المستديرة والمشار إليه في الفقرة ٣٥ أعلاه.

٨- مسائل أخرى تتعلق بتنفيذ اتفاق باريس

(أ) التحضير لعقد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس

(ب) تقييم التقدم الذي أحرزته الهيئات الفرعية والهيئات المنشأة فيما يتعلق بالأعمال المنوطة بما بموجب اتفاق باريس والجزء الثالث من المقرر ١/م أ-٢١، بغية تعزيز وتيسير التنسيق والاتساق في تنفيذ برنامج العمل، وعند الاقتضاء اتخاذ إجراءات قد تشمل تقديم توصيات

٣٧- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف أن يحضّر فريق اتفاق باريس لعقد الدورة الأولى لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس. وقرر مؤتمر الأطراف أيضاً الإشراف على تنفيذ برنامج العمل الناشئ عن الطلبات ذات الصلة الواردة في المقرر ١/م أ-٢١، الذي ستتولى تنفيذه الهيئات الفرعية والهيئات المنشأة في إطار الاتفاقية^(٤١).

٣٨- واستجابة لدعوة مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في دورته الحادية عشرة^(٤٢)، أحال مؤتمر الأطراف، في دورته الثانية والعشرين، المسائل المتعلقة بصندوق التكيف إلى فريق اتفاق باريس^(٤٣). واتفق فريق اتفاق باريس في الجزء الثاني من دورته الأولى على النظر في تلك المسائل في إطار البند الفرعي من جدول أعماله المعنون "التحضير لعقد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس"^(٤٤).

٣٩- وواصل فريق اتفاق باريس عمله المتعلق بهذا البند من جدول الأعمال في الجزء الثالث من دورته الأولى.

(٤٠) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٧(ب).

(٤١) المقرر ١/م أ-٢١، الفقرتان ٨ و ٩.

(٤٢) المقرر ١/م أ-١١، الفقرة ٩.

(٤٣) FCCC/CP/2016/10، الفقرة ١٨.

(٤٤) FCCC/APA/2016/4، الفقرة ٥.

المسائل المتعلقة بصندوق التكيف

٤٠ - رحب فريق اتفاق باريس بالتقدم المحرز أثناء الجزء الثالث من الدورة الأولى على صعيد تبادل الآراء والمعلومات بشأن صندوق التكيف، الشيء الذي تعكسه المذكرة غير الرسمية المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال^(٤٥).

٤١ - وطلب فريق اتفاق باريس إلى الأمانة أن تُجمَع وتتيح في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية، بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، قائمة بجميع القرارات السابقة التي أُتخذت بشأن صندوق التكيف والتي تتناول الترتيبات الإدارية والمؤسسية، والضمانات، والطرائق التشغيلية^(٤٦).

مسائل أخرى

٤٢ - أحاط فريق اتفاق باريس علماً بتبادل الآراء بين الأطراف بشأن الخطوات الإجرائية لمشاريع المقررات المتعلقة بالمسائل التالية، التي ستُعرض على مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الأولى لينظر فيها ويعتمدها^(٤٧):

(أ) التقدم المحرز والخطوات الإجرائية المتخذة لتمكين المنتدى المعني بتنفيذ تدابير التصدي من أن يكون في خدمة اتفاق باريس عملاً بالفقرتين ٣٣ و ٣٤ من المقرر ١/م أ-٢١؛
(ب) الخطوات الإجرائية لطرائق الاعتراف بجهود التكيف التي تبذلها البلدان الأطراف النامية بموجب الفقرة ٣ من المادة ٧ من اتفاق باريس والفقرة ٤١ من المقرر ١/م أ-٢١.

٤٣ - دعا فريق اتفاق باريس الأطراف إلى إثارة الموضوع المشار إليه في الفقرة ٤٢ (أ) أعلاه أثناء مفاوضات هيئة المشورة وهيئة التنفيذ بشأن القضايا ذات الصلة. وأعربت الأطراف عن تفهمها بأن مشروع المقرر الذي تعده هاتان الهيئتان الفرعيتان بشأن الفقرة ٣٤ من المقرر ١/م أ-٢١ سيتضمن حكماً يُكْمِل الخطوة الإجرائية التي يقرر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بموجبها في دورته الأولى أن المنتدى المعني بتنفيذ تدابير التصدي يجب أن يكون في خدمة اتفاق باريس، بما يتسق مع المادة ١٩ من اتفاق باريس. وفي ضوء ذلك، اتفق فريق اتفاق باريس على أن لا حاجة إلى أن يواصل فريق اتفاق باريس النظر في هذه المسألة في إطار البند ٨^(٤٨).

٤٤ - وفيما يتصل بالمسألة المشار إليها في الفقرة ٤٢ (ب) أعلاه، أوصى فريق اتفاق باريس بأن تتناول الدورة ٢٣ لمؤتمر الأطراف الحاجة إلى وضوح إجرائي فيما يتعلق بمشروع المقرر الذي سيعرض على مؤتمر/اجتماع أطراف باريس لينظر فيه ويعتمده في دورته الأولى. واتفق فريق اتفاق باريس على أنه لن يكون بحاجة إلى مواصلة النظر في هذه المسألة في إطار البند ٨ من جدول الأعمال إذا ما أفضت الدورة ٢٣ لمؤتمر الأطراف إلى هذا الوضوح الإجرائي^(٤٩).

(٤٥) http://unfccc.int/files/meetings/bonn_may_2017/in-session/application/pdf/apa_8_a_informal_note.pdf

(٤٦) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٨ (ب).

(٤٧) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٨ (ج).

(٤٨) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٢٩.

(٤٩) FCCC/APA/2017/2، الفقرة ٣٠.

٤٥ - واتفق فريق اتفاق باريس على أن يواصل خلال الجزء الرابع من دورته الأولى نظره في ما تبقى من مسائل إضافية ممكنة^(٥٠)، وفق ما ورد في المذكرة غير الرسمية الصادرة عن الرئيسيتين المتشاركتين^(٥١).

٤٦ - *الإجراء*: سيُدعى فريق اتفاق باريس إلى مواصلة نظره في هذا البند من جدول الأعمال، بما في ذلك المعلومات المجمعة المشار إليها في الفقرة ٤١ أعلاه والمذكرة غير الرسمية للرئيسيتين المتشاركتين المشار إليها في الفقرة ٤٥ أعلاه، وإلى اتخاذ أي إجراء يلزم اتخاذه.

٩ - مسائل أخرى

٤٧ - سُبِّحَتْ في إطار هذا البند من جدول الأعمال أي مسائل أخرى تُثار أثناء الدورة.

١٠ - إغلاق الدورة وتقرير الدورة

٤٨ - بعد عرض مشروع التقرير الخاص بالدورة إلى فريق اتفاق باريس لينظر فيه ويعتمده أثناء جلسته العامة الختامية، ستقترح الرئيستان المتشاركتان تعليق الدورة، فتواصلان بذلك انتهاج نفس النهج المطبق في الدورات السابقة لفريق اتفاق باريس.

(٥٠) المسائل المشار إليها هي: (١) طرائق الإبلاغ كل سنتين عن المعلومات المالية المتعلقة بتقديم الموارد المالية العامة إلى البلدان النامية وفقاً للفقرة ٥ من المادة ٩ من اتفاق باريس؛ (٢) الإرشادات الأولية الصادرة عن مؤتمر/اجتماع أطراف باريس إلى الكيانات التشغيلية للآلية المالية (الصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمية) بموجب الفقرة ٨ من المادة ٩ من اتفاق باريس والفقرات ٥٨ و ٦١-٦٣ من المقرر ١/م أ-٢١؛ (٣) الإرشادات الأولية الصادرة عن مؤتمر/اجتماع أطراف باريس إلى صندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ وفقاً للفقرة ٥٨ من المقرر ١/م أ-٢١؛ (٤) الإرشادات الصادرة عن مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بشأن تعديل المساهمات الراهنة المحددة وطنياً بموجب الفقرة ١١ من المادة ٤ من اتفاق باريس؛ (٥) تحديد هدف كمي جماعي جديد بشأن التمويل وفقاً للفقرة ٥٣ من المقرر ١/م أ-٢١.

(٥١) http://unfccc.int/files/meetings/bonn_may_2017/in-session/application/pdf/apa_informal_note_by_the_co-chairs_item_8ab_final_version_2017.05.17.pdf